

JOŠKO ČALETA - TONČI ČIĆERIĆ - EMA GORETA -
+DANKO VLAŠIĆ - MLADEN ŽANIĆ

PODSTRANA

GLAGOLJAŠKO PUČKO CRKVENO PJEVANJE
U SPLITSKO-MAKARSKOJ NADBISKUPIJI

Hrvatska kulturna udruga Pjevana baština
Institut za etnologiju i folkloristiku
Hrvatsko katoličko sveučilište
Zagreb, 2017.



SNIMCI NA CD-u GLAGOLJAŠKOG PUČKOG CRKVENOG PJEVANJA U PODSTRANI

Snimljeno 2014. i 2015. godine u crkvi svetog Roka, župa Krilo Jesenice. Tonsko snimanje je bilo u navedenoj crkvi jer se u to vrijeme stara župna crkva Bezgrešnog Začeca Blažene Djevice Marije u Podstrani obnavljala. Snimatelj: Vito Gospodnetić. Stručni suradnici: dr. sc. Joško Čaleta, dr. sc. Dragan Nimac. Suradnici na terenu: s. Klara Pavlović, Mladen Žanić, Mario Tomasović. Izvođači: Crkveni pučki pivači i župni zbor Gospe od Zdravlja iz Podstrane.

CD 1

NAPJEVI SVETE MISE NEPROMJENJIVI DIJELOVI I ZA SLUŽBU RIJEČI / MASS

1. Gospodine, smiluj se / *Kyrie (Lord, have mercy)* (svečana pučka Misa)
2. Slava Bogu na visini / *Gloria (Glory to God in the Heights)*
3. Svet / *Sanctus (Mass)*
4. Jaganjče Božji / *Agnus Dei (Lamb of God)*
5. Iz poslanice blaženoga Pavla apostola Titu (Tit 2, 11-14) / *Reading of the Epistle* (pjeva Ivan Žanić)

MISA I NAPJEVI SLUŽBE ZA POKOJNE / MASS AND CHANTS OF THE REQUIEM SERVICE

6. Pokoj vječni - Pristup Mise za pokojne / *Requiem aeternam (Introitus of Requiem Mass)*
7. Gospodine, smiluj se (Sprovodni) / *Kyrie (Lord, have mercy of Requiem Mass)*
8. Svet (Sprovodni) / *Sanctus of Requiem Mass)*
9. Jaganjče Božji (Sprovodni) / *Agnus Dei (Lamb of God of Requiem Mass)*

Jutrenja za pokojne

10. Kralju kojemu sve živi – Pozivnik (Ps. 95.) s antifonom / *Regem, cui omnia vivunt – Invitatorium with Psalm 95 of Matins, Requiem Office*



11. Upravi Gospode Bože moj (antifona), Čuj Gospode riječi moje (Psalam 5) (noćnica) / *Lord Hear My Words*
12. Štenje Prosti mi Gospode (Knjiga o Jobu 7, 16-21) / *Reading* (pjeva Ivan Žanić)
13. Gospode kada dođeš suditi zemlju / *Lord, when you come to judge the earth* (pjevaju Ivan Žanić i Luka Bakota)
14. Dan od gnjeva - Posljednica na Misi za pokojne / *Dies irae* (*Sequence of the Requiem Mass*)
15. Braćo, brata sprovodimo (paraliturgijska bratovštinska sprovodna pjesma) / *Brethren, we are burrying our brother* (*paraliturgical fraternity funeral chant*)
16. Oslobodi me, Gospodine (otpjev na Jutrenji za pokojne, odrješenu i sprovodima) / *Libera me, Domine* (*Responsory of Requiem Matins, Absoluton and funeral service*)
17. Smiluj se meni Bože (Ps. 51.) / *Miserere – Psalam 51, funeral mode, Requiem Matins*

CD2

KORIZMENI NAPJEVI/LENT

1. Ja se kajem – strofirano Djelo kajanja u Korizmi / *Paenitet me / Actus contritionis* (*Act of Contrition in strophes – sung in Lent*)
2. Stala plačuć tužna Mati / *Stabat mater, Marian chant sung during the Via crucis in Lent*
3. Smiluj se meni Bože *Miserere – Psalam 51, Lent mode*

NAPJEVI VELIKOG TJEDNA I USKRSNOG / HOLY WEEK AND EASTER

4. Slava, čast i hvala Ti / *Gloria, laus et honor tibi – hymn at the prosession of Passion (Palm) Sunday*
5. Hosana Davidovu Sinu / *Hymn at the prosession of Passion (Palm) Sunday* (pjeva Luka Bakota)
6. Iz poslanice sv. Pavla apostola Filipljanima (Fil 2, 6–11) / *Reading of the Epistle* (pjeva Ivan Žanić)



Veliki Četvrtak

7. Dan večere Gospodina (paraliturgijska pjesma na Tijelovo) / *The Day of the Lord's Supper (paraliturgical chant on Corpus Christi Benediction)*
8. Iz poslanice sv. Pavla apostola Korinćanima (1Kor 11, 23–26) / *Reading of the Epistle* (pjeva Ivan Žanić)
9. Usta moja uzdižite (euharistijski himan, Veliki Četvrtak na prijenosu Svetog Otajstva i na Klanjanjima) / *Pange Lingua gloriosi (Eucharist hymn during the transfer of the Holy Sacrament on Maundy Thursday; Eucharistic hymn to the Holy Sacrament at exposition, adoration and benediction)*
10. Divnoj dakle / *Tantum ergo Sacramentum, hymn*
11. O jezici, hvale dajte. Euharistijski himan („Usta moja uzdižite“) iz Rituala rimskog Bartula Kašića, 1640. god.) / *Pange, lingua, gloriosi – Eucharist hymn from the Rituale romanum, Bartul Kašić, Rome 1640)*
12. Vrime došlo jur budući - Gospin plač, paraliturgijska pjesan, (solo: Luka Bakota, Suzana Juradin, Ivan Žanić) (Velika srijeda) / *Planctus Mariae (The Lamentation of Our Lady on Holy Thursday)*

Veliki Petak

13. Muka Gospodina našega Isusa Krista po Ivanu / *Passio Domini nostri Iesu Christi – Passion Good Friday* (solo Ivan Žanić, don Petar Dukić, Mario Tomasović, Ivan Andrić, Stefanija Buntić, Miro Tadin)
14. Puče moj - Prijekori na klanjanju križu, Veliki Petak / *Popule meus (Improperia of Good Friday)*
15. Barjaci kreću kraljevi / *Hymn at the procession with the Sacrament to the to the main altar, Office the Lord's Passion, Good Friday*
16. Ispovidajte se / *Confitemini Domino, Psalm 136, Conclusion of the Good Friday Procession*
17. Plač Jeremije proroka („Jeruzolime“) – Tužaljka Jeremije proroka s pripjevom „Jeruzolime“ (Tuž 5, 1-2), za vrijeme pričesti i prijenosa Sv. Otajstva u „Božji grob“, Služba Muke Gospodnje, predvodi Ivan Žanić (*Ex Lamentation Jeremiae Prophetiae with*



responsory „Jerusalem“ (Lam 5,1-2) and the clappers – during the Communion and procession with the Holy Sacrament to the place of deposition. Office of the Lord’s Passion, Good Friday)

Uskrsno vrijeme

18. Vidjeh vodu (antifona), / *Vide aquam: Antiphon at Easter Vigil* (solo Luka Bakota)
19. Svetoj žrtvi uskrsnici - Posljednica Svete mise na Uskrs/ *Victimae paschalis laudes*, („Let Christians Immolate” - Sequence for Easter Sunday Mass)
20. Dođi, Duše Presveti – Posljednica Svete mise na Pedesetnicu (Duhovi) / *Veni, Sanctus Spiritus* (Come, oh Holy Ghost - Sequence of Pentecost Sunday)

LITANIJE /LITANIAE

21. Zlatna krunica / *Litaniae*
22. Gospodine, smiluj se - Litanije BDM (lauretanske)/ *Litaniae lauretanae* (Litany of Loreto, of the Blessed Virgin Mary, sung at the Rosary)

BOŽIĆ/CHRISTIMAS

23. Ditić rodi se nam i Sin dade se nam (ulazna pjesma za Polnoćku), *Introitus of Mass, Old Croatian Christmas Chant from Dalmatia* (pjeva Ivan Žanić)

KOLENDA

24. Oj ti kume poštovani / *Examples of traditional folk singing*